ORDINANCE No. 175

RE-ESTABLISHMENT OF FINANCE COURTS

WHEREAS Control Council Law No. 36:—

(1) enjoins the re-organisation of Courts dealing with administrative matters in all Zones of Occupation;

(2) requires Zone Commanders to determine the structure, jurisdiction and procedure of those Courts; and

(3) confers on Zone Commanders the right to issue Ordinances accordingly;

AND WHEREAS it is expedient to re-establish Finance Courts thereunder:—

NOW in pursuance of Control Council Law No. 36 IT IS HEREBY ORDERED as follows:—

PART I

Organisation of Finance Courts

ARTICLE I

(1) Finance Courts, detached from the Financial Administrative Authorities, shall be established at the following places:—

(a) in Hamburg, for the area of the Hanseatic City of Hamburg;

(b) in Kiel, for the whole area of Land Schleswig-Holstein;

(c) in Hannover, for the whole area of Land Niedersachsen;

(d) in Muenster, for the area of official jurisdiction of the Regional Finance President *(Oberfinanzpraesident)* there;

(e) in Düsseldorf, for the remainder of Land Nordrhein-Westfalen.

(2) Each Land may by law provide for the establishment of Finance Courts in other places and may accordingly amend the seats and areas of jurisdiction provided by paragraph (1).

ARTICLE II

(1) The Finance Courts shall be independent, and subject only to law.

(2) They shall not refuse to apply an existing legal provision because they regard it as inequitable or incompatible with super-legal principles.

ARTICLE III

(1) The Finance Courts shall hear and decide cases in Chambers composed of two official members, including the presiding member, and three honorary members. A Finance Court may consist of a single chamber.

(2) One of the official members shall be President of the Court. He shall act as presiding member in one of the Chambers at least.

ARTICLE IV

(1) The President of every Finance Court shall exercise official supervision over that Court.

(2) The highest supervisory authority for a Finance Court shall be the Minister of Finance of the Land in which the Court has its seat.

(3) Official supervision shall extend to Civil Service Officials, employees, and labourers, appointed to, or employed at the Courts concerned.

ARTICLE V

(1) The President of a Finance Court shall formally determine

(a) the distribution of business between the Chambers;

(b) the allocation to particular Chambers of the presiding and other official members, as well as the honorary members; and also of their respective permanent deputies.

VERORDNUNG Nr. 175

WIEDERERRICHTUNG VON FINANZGERICHTEN

Das Kontrollratsgesetz Nr. 36 hat

1. die Wiedererrichtung von Gerichten, die über Angelegenheiten der Verwaltung entscheiden, in allen Besatzungszonen angeordnet;
2. die Zonenbefehlshaber beauftragt, die Verfassung und die Zuständigkeit dieser Gerichte und das von ihnen anzuwendende Verfahren zu bestimmen;
3. die Zonenbefehlshaber ermächtigt, entsprechende Verordnungen zu erlassen.

Es erscheint infolgedessen angebracht, die Finanzgerichte wieder zu errichten. Aus diesen Gründen wird in Ausführung des Kontrollratsgesetzes Nr. 36 folgendes verordnet:

TEIL I

Aufbau der Finanzgerichte

§ 1

(1) An den nachfolgenden Orten werden, getrennt von den Finanzverwaltungsbehörden, Finanzgerichte errichtet:

a) in Hamburg für das Gebiet der Hansestadt Hamburg;

b) in Kiel für das Gebiet des Landes Schleswig-Holstein;

c) in Hannover für das Gebiet des Landes Niedersachsen;

d) in Münster für den Amtsbezirk des Oberfinanzpräsidenten in Münster;

e) in Düsseldorf für den Rest des Landes Nordrhein-Westfalen.

(2) Jedes Land kann durch Gesetz die Errichtung von Finanzgerichten an anderen Orten bestimmen und die in Abs. (1) vorgesehenen Gerichtsbezirke entsprechend ändern.

§ 2

(1) Die Finanzgerichte sind unabhängig und nur dem Gesetz unterworfen.

(2) Sie dürfen die Anwendung einer bestehenden gesetzlichen Vorschrift nicht deshalb ablehnen, weil sie nach ihrer Ansicht der Billigkeit oder übergesetzlichen Grundsätzen widerspricht.

§ 3

(1) Die Finanzgerichte verhandeln und entscheiden in Kammern, die mit zwei beamteten Mitgliedern, einschließlich des Vorsitzenden, und drei ehrenamtlichen Mitgliedern besetzt sind. Ein Finanzgericht kann auch aus einer einzigen Kammer bestehen.

(2) Eines der beamteten Mitglieder ist Präsident des Gerichts. Es führt den Vorsitz in mindestens einer der Kammern.

§ 4

(1) Der Präsident eines jeden Finanzgerichts führt die Dienstaufsicht über das Gericht.

(2) Oberste Dienstaufsichtsbehörde ist der Finanzminister des Landes, in dem das Finanzgericht seinen Sitz hat.

(3) Die Dienstaufsicht erstreckt sich auf die bei dem Gericht angestellten oder beschäftigten Beamten, Angestellten und Arbeiter.

§ 5

(1) Der Präsident eines jeden Finanzgerichts bestimmt

a) die Geschäftsverteilung zwischen den Kammern;

b) die Verteilung der Vorsitzenden und der beamteten und ehrenamtlichen Beisitzer sowie ihrer ständigen Vertreter auf die einzelnen Kammern.

(2) Such a formal determination shall apply in general to forthcoming business for a year. It may only be amended before the end of the period to which it relates, if this is required because a Chamber is over-burdened; or because a vacancy occurs, or a member of the Court is prevented from performing his duties for a prolonged period.

(3) The provisions of Sections 66, 67 and 69 of the Law concerning the Constitution of Courts *(Gerichtsverfassungsgesetz)* shall apply *mutatis mutandis;* but so that the expression "the President of the Finance Court" shall be substituted for the expression "the President's Council" *(Präsidium)* and the expression *"Land Finance Minister"* shall be substituted for the expression "the Land Administration for the Judiciary" *(Landesjustizverwaltung)*.

ARTICLE VI

(1) The Land Finance Minister, after consulting with the President of the Finance Court concerned, shall formally determine the number of Chambers of that Court.

(2) After such consultation, he may formally determine that particular Chambers of the Court shall be established at places other than its main seat.

ARTICLE VII

A Court Registry shall be established at each Finance Court. It shall be staffed with the required number of Registry Officials. The Land Minister of Finance shall determine all further particulars.

PART II.

Official and Honorary Members of the Finance Courts

ARTICLE VIII

(1) The official members of a Finance Court shall be appointed as full-time members of the Courts, and for life, by the Land Minister of Finance concerned.

(2) They may not be employed in the administration, even in a part-time capacity.

(3) They must be of German nationality.

ARTICLE IX

(1) The President and the other official members of a Finance Court shall:—

(a) either possess the qualifications for judical office required by the provisions of the Law concerning the Constitution of Courts in the version of 22 March, 1924 (R.G.Bl. I, p. 299); or

(b) have obtained, by passing the statutory examinations, a qualification for the Higher Administrative Service equivalent at least to that required by the laws in force on 30 January, 1933 in any part of Germany.

(2) In addition, all official members shall have been actively employed, for at least three years after having acquired one of the qualifications referred to in paragraph (1) either:—

(a) in the service of a public taxation authority; or

(b) as a full-time member of an Ordinary General Administrative Court, or some other Court; or

(c) as an advocate *(Rechtsanwalt)*, admitted practitioner in taxation matters *(Steuerberater)* or public auditor *(öffentlich bestellter Wirtschaftsprüfer)*, practising or employed in taxation matters.

ARTICLE X

(1) The legal provisions governing the personal status in law of the judges of the Ordinary Courts shall apply *mutatis mutandis* to official members of the Finance Courts; but so that the expression "The Land Finance Minister" shall be substituted for the expression "the highest authority for the administration of the judiciary".

(2) The official members of the Finance Courts may not engage in political activities. Their right to vote at statutory elections or other occasions for voting shall not be affected.

ARTICLE XI

(1) The Honorary members of a Finance Court shall be:—

(a) of German nationality;

(2) Die Bestimmung gilt im allgemeinen für die Dauer eines Geschäftsjahres. Sie darf vor Ablauf der vorgesehenen Zeit nur geändert werden, wenn es wegen Überlastung einer Kammer oder wegen Wegfalls oder langdauernder Verhinderung eines Mitglieds des Gerichts erforderlich ist.

(3) Die Vorschriften der §§ 66, 67 und 69 des Gerichtsverfassungsgesetzes gelten entsprechend mit der Maßgabe, daß an Stelle des Präsidiums der Präsident des Finanzgerichts, an Stelle der Landesjustizverwaltung der Landesfinanzminister tritt.

§ 6

(1) Der Landesfinanzminister bestimmt nach Anhörung des Präsidenten die Zahl der Kammern eines Finanzgerichts.

(2) Er kann nach Anhörung des Präsidenten bestimmen, daß einzelne Kammern eines Finanzgerichts an anderen Orten als dem Sitz des Gerichts errichtet werden.

§ 7

Bei jedem Finanzgericht wird eine Geschäftsstelle eingerichtet. Sie wird mit der erforderlichen Zahl von Urkundsbeamten besetzt. Das Nähere bestimmt der Landesfinanzminister.

TEIL II

Beamtete und ehrenamtliche Mitglieder der Finanzgerichte

§ 8

(1) Die beamteten Mitglieder der Finanzgerichte werden von dem Landesfinanzminister hauptamtlich und auf Lebenszeit ernannt.

(2) Sie dürfen in der Verwaltung auch nebenamtlich nicht beschäftigt werden.

(3) Beamtete Mitglieder müssen die deutsche Staatsangehörigkeit besitzen.

§ 9

(1) Der Präsident und die übrigen beamteten Mitglieder eines Finanzgerichts müssen

a) entweder die Befähigung zum Richteramt nach den Vorschriften des Deutschen Gerichtsverfassungsgesetzes in der Fassung vom 22. März 1924 (RGBl. I, 299) besitzen, oder

b) durch Ablegung gesetzlich vorgeschriebener Prüfungen die Befähigung zum höheren Verwaltungsdienst in einer Weise erlangt haben, die zum mindesten den Erfordernissen des am 30. Januar 1933 in irgendeinem Teil Deutschlands in Geltung gewesenen Rechts entspricht.

(2) Beamtete Mitglieder müssen ferner mindestens drei Jahre, nachdem sie eine der in Abs. (1) vorgeschriebenen Befähigungen erlangt haben, entweder

a) im Dienst einer öffentlichen Steuerverwaltung oder

b) als hauptamtliches Mitglied eines ordentlichen Gerichts, eines Verwaltungsgerichts oder sonstigen Gerichts, oder

c) in steuerlicher Praxis als Rechtsanwalt, zugelassener Steuerberater oder öffentlich bestellter Wirtschaftsprüfer

tätig gewesen sein.

§ 10

(1) Auf die persönliche Rechtsstellung der beamteten Mitglieder der Finanzgerichte sind die für die Richter der ordentlichen Gerichte geltenden Vorschriften entsprechend anzuwenden mit der Maßgabe, daß an Stelle der obersten Justizverwaltung der Landesfinanzminister tritt.

(2) Die beamteten Mitglieder dürfen sich nicht politisch betätigen. Unberührt bleibt ihr Recht, bei gesetzlich vorgeschriebenen Wahlen und Abstimmungen ihre Stimme abzugeben.

§ 11

(1) Die ehrenamtlichen Mitglieder eines Finanzgerichts müssen

a) deutsche Staatsangehörige sein;

(b) at least 30 years of age;
(c) eligible for election to the appropriate Landtag;
(d) resident, for a period of two years preceding their election, within the jurisdiction of the Court concerned.

(2) The following shall not be eligible for the office of honorary member:—
(a) Members of any Council exercising public functions in an area greater than that of a Land, or of any agency with those functions;
(b) Members of a Land legislature or Land Government;
(c) Members of a financial administrative authority, financial administrative officials, or persons employed with a financial administrative authority;
(d) Members of any other Court;
(e) Advocates, licensed practitioners in administrative law *(Verwaltungsräte)*, notaries, admitted practitioners in taxation matters and public auditors, so far as they are carrying on practice as such;
(f) Persons who have been removed from office as members of a Finance Court for gross dereliction of their duties, or have been convicted of tax evasion *(Steuerhinterziehung)*, fraudulent dealing with property subject to an undischarged tax liability *(Steuerhehlerei)*, disclosure of confidential information regarding taxation matters *(Verletzung des Steuergeheimnisses)* or incitement to refuse payment of lawful taxes *(Aufforderung zur Steuerverweigerung)*.

ARTICLE XII

(1) The honorary members for each Court shall be elected for the term of five years by a Committee.

The Committee shall consist of:—
(a) the President of the Court as chairman;
(b) an official of the Financial Administration appointed by the appropriate Regional Finance President;
(c) seven Special Committeemen *(Vertrauensleute)* qualified in accordance with Article 11 (1), and elected for the term of five years by the legislature of the Land in which the Court has its seat.

(2) The presence of the Chairman, the financial official, and three of the Committeemen shall suffice to validate the decrees of the Committee. Decrees *(Beschluesse)* of the Committee shall be adopted on a majority vote; in the case of equality of votes, the vote of the Chairman shall be decisive.

(3) The number of honorary members shall be formally determined by the President of the Court after consultation with the official of the Finance Administration who has been appointed a member of the Committee. It shall be not less than nine times the number of Chambers of the Court.

ARTICLE XIII

(1) Both special Committeemen and honorary members of the Court shall be elected in all cases only for their personal suitability and not for their political antecedents.

(2) Honorary members, so far as possible, shall be experts in economic matters, and familiar with the local conditions of their regions. The different classes of property-owners and income-earners having relative significance in the area of jurisdiction of the Court shall be represented, so far as possible, by or through them.

(3) The provisions of the Law concerning the Constitution of Courts, in respect of entitlement to object to the election of lay assessors for criminal matters with the Ordinary Courts of first instance *(Schoeffen)*, shall apply *mutatis mutandis* to the honorary members.

(4) The Committee referred to in Article XII may, in cases of hardship, excuse any person from serving, or continuing to serve, as an honorary member.

ARTICLE XIV

Honorary members or Committeemen who, without sufficient excuse, fail in proper attendance at Sessions, or otherwise neglect the obligations of their office, may be called upon to pay a fine, with consequent costs, by decree of the Chairman or presiding member. If an adequate excuse is offered subsequently, the decree may be revoked wholly or in part.

b) das dreißigste Lebensjahr vollendet haben;
c) zum Landtag wählbar sein;
d) während eines Zeitraumes von zwei Jahren vor ihrer Wahl ihren dauernden Aufenthalt innerhalb des Gerichtsbezirks gehabt haben.

(2) Als ehrenamtliche Mitglieder können nicht berufen werden
a) Mitglieder eines Rates, der öffentliche Aufgaben für einen über die Grenzen eines Landes hinausreichenden Bezirk wahrnimmt, oder Mitglieder einer anderen mit solchen Aufgaben betrauten Stelle;
b) Mitglieder eines Landtags oder einer Landesregierung;
c) Mitglieder einer Finanzverwaltungsbehörde, Finanzverwaltungsbeamte oder Angestellte bei einer Finanzverwaltungsbehörde;
d) Mitglieder eines anderen Gerichts;
e) Rechtsanwälte, Verwaltungsrechtsräte, Notare, zugelassene Steuerberater und öffentlich bestellte Wirtschaftsprüfer, soweit diese Personen ihre Praxis ausüben;
f) Personen, die wegen gröblicher Verletzung der ihnen obliegenden Pflichten ihres Amtes als Mitglied eines Finanzgerichts enthoben oder wegen Steuerhinterziehung, Steuerhehlerei, Verletzung des Steuergeheimnisses oder Aufforderung zur Steuerverweigerung bestraft worden sind.

§ 12

(1) Die ehrenamtlichen Mitglieder werden für das einzelne Gericht für die Dauer von fünf Jahren durch einen Ausschuß gewählt. Der Ausschuß besteht
a) aus dem Präsidenten des Gerichts als Vorsitzenden;
b) einem durch den Oberfinanzpräsidenten des Bezirks zu bestimmenden Beamten der Finanzverwaltung;
c) aus sieben die Voraussetzungen des § 11 Abs. (1) erfüllenden Vertrauensleuten, die auf fünf Jahre durch den Landtag des Landes, in dem das Gericht seinen Sitz hat, gewählt werden.

(2) Zur Beschlußfähigkeit des Ausschusses genügt die Anwesenheit des Vorsitzenden, des Finanzbeamten und von drei Vertrauensleuten. Der Ausschuß faßt seine Beschlüsse mit Stimmenmehrheit; bei Stimmengleichheit entscheidet die Stimme des Vorsitzenden.

(3) Die Zahl der zu wählenden ehrenamtlichen Mitglieder wird von dem Präsidenten des Gerichts nach Anhörung des zum Mitglied des Ausschusses ernannten Finanzbeamten bestimmt. Sie muß mindestens das neunfache der Zahl der Kammern des Finanzgerichts betragen.

§ 13

(1) Vertrauensleute und ehrenamtliche Mitglieder dürfen nur auf Grund ihrer sachlichen Eignung, nicht auf Grund ihrer politischen Einstellung, gewählt werden.

(2) Die ehrenamtlichen Mitglieder sollen in wirtschaftlichen Fragen sachkundig und mit den örtlichen Verhältnissen ihrer Gegend vertraut sein. Unter ihnen sollen die verschiedenen Vermögensarten und Einkommensarten vertreten sein, die in dem Gerichtsbezirk Bedeutung haben.

(3) Auf die Befugnis, die Wahl zum ehrenamtlichen Mitglied abzulehnen, finden die Vorschriften, die nach dem Gerichtsverfassungsgesetz für Schöffen gelten, sinngemäß Anwendung.

(4) Der in § 12 bezeichnete Ausschuß kann in Härtefällen eine Person von der Verpflichtung befreien, das Amt eines ehrenamtlichen Mitglieds zu übernehmen oder weiter auszuüben.

§ 14

Ehrenamtlichen Mitgliedern und Vertrauensleuten, die sich ohne genügende Entschuldigung zu den Sitzungen nicht rechtzeitig einfinden oder sich ihren Obliegenheiten in anderer Weise entziehen, sind durch Beschluß des Vorsitzenden eine Ordnungsstrafe in Geld und die verursachten Kosten aufzuerlegen. Erfolgt nachträglich genügende Entschuldigung, so kann der Beschluß ganz oder teilweise zurückgenommen werden.

ARTICLE XV

(1) Honorary members shall be allowed compensation for the performance of their duties as prescribed by an Ordinance to be made by the appropriate Land Finance Minister.

(2) An honorary member shall be removed from office, if it is established that he was either ineligible for office at the time of his election, or has subsequently become ineligible, in accordance with Article XI, paragraphs (1) or (2); or if he shall have committed a gross breach of the duties of his office. The matter shall be decided by Decree *(Beschluss)* of a Chamber of the appropriate Finance Court on the request of the President of the Court, after the member concerned has been given the opportunity of stating his case.

(3) An honorary member against whom criminal proceedings have been initiated in respect of one of the offences referred to in Article XI, paragraph (2), should normally not sit until the proceedings have been disposed of. A final decision in this respect shall be given by the presiding member of the Chamber concerned, after the member in question has been granted a hearing.

ARTICLE XVI

Before taking office, each official member and honorary member shall be sworn, or make an equivalent affirmation, at his choice. The form of the oath or affirmation shall be determined by the Land Government concerned.

PART III

Jurisdiction of the Finance Courts

ARTICLE XVII

(1) Each Finance Court shall decide appeals on questions of law or fact *(in Berufungsverfahren)* concerning:—

(a) The following decisions (including those relating to Customs and Excise Duties) of Finance Offices *(Finanzämter)*: Tax assessment notices *(Steuerbescheide)* within the meaning of Sections 211 and 212 of the Reich Taxation Law *(Reichsabgabenordnung)*; Notices of Valuation for tax purposes *(Feststellungsbescheide)* within the meaning of Sections 214 and 215 of the aforesaid Law: Basic Assessment Notices *(Steuermessbescheide)* within the meaning of Section 212a of the aforesaid Law: Notices *(Bescheide)* within the meaning of Section 235 of the aforesaid Law.

(b) Orders made by Finance Offices for protective arrest *(Sicherheitsarrest) in rem or in personam* within the meaning of Sections 378 and 379 of the aforesaid Law.

(c) Customs notifications *(Zollauskünfte)* and Lump Sum Tax Assessments *(Steuerpauschfestsetzungen)* within the meaning of Section 236 of the aforesaid Law, made by the Regional Finance Presidents.

(2) The provisions of Sections 229 and 231 to 234 inclusive, of the Reich Taxation Law shall apply.

ARTICLE XVIII

In addition a Finance Court shall decide concerning Complaints *(Beschwerden)*:—

(a) in cases not subject to appeal under Article XVII, against Orders *(Anordnungen)* enforceable under Section 202(1) of the Reich Taxation Law or any provision dependent thereon, made by authorities of the Finance Administration in the area of the Court; or against notices threatening or imposing a penalty or other legal coercive measure for the enforcement of such orders.

(b) against Orders of any agency which has been requested or commissioned by a Finance Court to take evidence on the latter's behalf or of a Finance Court Registry (See Section 304, para (3), of the Reich Taxation Law).

(c) against other orders of the authorities of the Finance Administration made in execution proceedings *(Beitreibungsverfahren)* relating to any substantive decision or order specified in Article XVII or in XVIII (a) or (b), or to a judical decision amending the same, so far as an ordinary Court is not competent.

§ 15

(1) Die ehrenamtlichen Mitglieder erhalten eine Entschädigung nach Maßgabe einer von dem Landesfinanzminister zu erlassenden Verordnung.

(2) Ein ehrenamtliches Mitglied ist seines Amtes zu entheben, wenn sich herausstellt, daß das Mitglied gemäß § 11 Abs. (1) oder (2) zur Zeit seiner Wahl unfähig zu dem Amt war oder später geworden ist, oder wenn das Mitglied seine Amtspflichten gröblich verletzt hat. Die Entscheidung wird auf Antrag des Präsidenten nach Anhörung des Mitglieds von einer Kammer des Finanzgerichts durch Beschluß getroffen. Das betroffene Mitglied ist von der Mitwirkung ausgeschlossen.

(3) Ein ehrenamtliches Mitglied, gegen das ein Strafverfahren wegen einer der in § 11 Abs. (2) f) bezeichneten Straftaten eingeleitet worden ist, soll bis zur Erledigung des Verfahrens nicht zu den Sitzungen herangezogen werden. Der Vorsitzende der Kammer entscheidet endgültig nach Anhörung des Mitglieds.

§ 16

Vor Antritt des Amtes hat jedes beamtete und ehrenamtliche Mitglied nach seiner Wahl entweder einen Eid zu leisten oder eine diesem gleichzustellende Versicherung abzugeben. Die Form des Eides und der ihn ersetzenden Versicherung wird von der Landesregierung festgesetzt.

TEIL III

Zuständigkeit der Finanzgerichte

§ 17

(1) Die Finanzgerichte entscheiden im Berufungsverfahren

a) über die folgenden Entscheidungen der Finanzämter, auch insoweit als sie sich auf Zölle und Verbrauchsabgaben beziehen: Steuerbescheide (§§ 211, 212 der Reichsabgabenordnung), Feststellungsbescheide (§§ 214, 215 der Reichsabgabenordnung), Steuermeßbescheide (§ 212a der Reichsabgabenordnung) und Bescheide der in § 235 der Reichsabgabenordnung bezeichneten Arten;

b) über Anordnungen des dinglichen und persönlichen Sicherheitsarrestes durch die Finanzämter (§§ 378, 379 der Reichsabgabenordnung);

c) über Zollauskünfte und Steuerpauschfestsetzungen der Oberfinanzpräsidenten (§ 236 der Reichsabgabenordnung).

(2) Die Vorschriften des § 229 und der §§ 231 bis 234 der Reichsabgabenordnung finden Anwendung.

§ 18

Die Finanzgerichte entscheiden ferner über die Beschwerde

a) soweit nicht auf Grund des § 17 das Berufungsverfahren Anwendung findet: gegen Anordnungen der Finanzverwaltungsbehörden, die nach § 202, Abs. (1) der Reichsabgabenordnung und nach den Vorschriften, die § 202 für anwendbar erklären, erzwungen werden können, sowie über die Androhung und Festsetzung von Strafen oder anderen Zwangsmaßnahmen zur Erzwingung einer solchen Anordnung;

b) gegen Verfügungen, die eine von dem Finanzgericht um Erledigung einer Beweisaufnahme ersuchte oder beauftragte Stelle oder die Geschäftsstelle des Finanzgerichts erlassen hat (§ 304 Abs. (3) der Reichsabgabenordnung);

c) gegen andere Verfügungen der Finanzverwaltungsbehörden, die im Beitreibungsverfahren zur Vollstreckung einer der in § 17 und § 18 a) oder b) bezeichneten Entscheidungen und Anordnungen oder einer sie abändernden gerichtlichen Entscheidung erlassen worden sind, soweit nicht ein ordentliches Gericht zuständig ist.

ARTICLE XIX

(1) In cases arising under Section 202 of the Reich Taxation Law, neither the Finance Office nor the Finance Court concerned may impose detention *(Ersatzfreiheitsstrafe)* in substitution for a fine, which the person fined is unable to pay.

(2) The imposition of such substituted detention may ensue after the imposition of the fine has become final; but only by way of decree, made on the application of the Finance Office concerned, of that interior Ordinary Court *(Amtsgericht)* in whose jurisdiction the person fined has his domicile or place of permanent residence. Such a decree may be made without a formal hearing. The Ordinary Court concerned shall nevertheless be bound as to the legality of the imposition of the fine.

(3) The provisions of Section 202, paragraph (2), sentences 3, 4, 5 and 8 of the Reich Taxation Law shall apply to the imposition by such interior Ordinary Court of such substituted detention as aforesaid.

The authorities competent for the execution of an order for substituted detention made by an Ordinary Court shall execute that order at the request of the appropriate Finance Office.

ARTICLE XX

The provisions of Sections 238 to 241 of the Reich Taxation Law shall apply to the lodging of appeals of complaints with the Finance Courts.

PART IV

Procedure in the Finance Courts.

ARTICLE XXI

(1) So far as this Ordinance does not provide otherwise, the provisions of the Reich Taxation Law applicable to appeal procedure shall apply in respect of procedure in the Finance Courts.

(2) The provisions of Sections 303, 304 paragraph (1) and 305 paragraph (2) of that law shall apply to Complaint procedure, but so that in Section 304 paragraph (1) the expression "the Finance Court" shall be substituted for the expression "the next superior authority" and in Section 305 paragraph (2) the expression "Complaint" shall be substituted for the expression "Complaint on points of law" *(Rechtsbeschwerde)*. In other respects, the provisions specified in paragraph (1) of this Article with the exception of Sections 259 to 264 inclusive, Section 271 paragraphs 2 and 3, Section 272 Clauses 2 and 3 and Sections 281 to 284, shall apply *mutatis mutandis* to Complaint cases. A Finance Court shall give its decision on a Complaint by decree.

PART V

Transitional and Final Provisions

ARTICLE XXII

(1) Each Land Finance Minister is hereby charged with the establishment of the Finance Courts and the implementation of this Ordinance in other respects in his Land. He shall promulgate such legislative orders and administrative provisions as shall be necessary in that behalf.

(2) The initial and annual cost of the Finance Courts in each Land shall be borne by that Land.

ARTICLE XXIII

(1) So far as nothing to the contrary is specified all references contained in this Ordinance to provisions of the Reich Taxation Law and to the Law concerning the Constitution of Courts, shall be taken as relating to the versions of those Laws for the time being in force within the area to which this Ordinance applies.

(2) The Reich Taxation Law shall be amended as follows:—

(a) Clause 3 of Paragraph (1) of Section 280 shall read:—"As long as there are more than two opinions as to the amount to be used as the basis for an assessment, or as to the amount of an actual assessment, each vote for a higher amount shall be added successively to the vote or votes for the next lower amount until a majority vote for the latter is obtained".

(b) Paragraph (1) of Section 283 shall be repealed.

§ 19

(1) In den Fällen des § 202 der Reichsabgabenordnung darf weder das Finanzamt noch das Finanzgericht eine Ersatzfreiheitsstrafe für den Fall des Unvermögens zur Zahlung einer Geldstrafe festsetzen.

(2) Die Festsetzung der Ersatzfreiheitsstrafe erfolgt nach Rechtskraft der Festsetzung der Geldstrafe auf Antrag des Finanzamts durch Beschluß des Amtsgerichts, in dessen Bezirk der Pflichtige seinen Wohnsitz oder dauernden Aufenthalt hat. Der Beschluß kann ohne mündliche Verhandlung ergehen. Die rechtskräftige Festsetzung der Geldstrafe ist für das Amtsgericht bindend.

(3) Auf die Festsetzung der Ersatzfreiheitsstrafe durch das Amtsgericht finden die Vorschriften des § 202 Abs. (2) Satz 3, 4, 5 und 8 der Reichsabgabenordnung Anwendung. Auf Ersuchen des Finanzamts hat die zur Vollstreckung gerichtlich erkannter Haftstrafen zuständige Behörde die Haftstrafe zu vollstrecken.

§ 20

Auf die Berufung und Beschwerde an die Finanzgerichte finden die Vorschriften der §§ 238 bis 241 der Reichsabgabenordnung Anwendung.

TEIL IV

Verfahren vor den Finanzgerichten

§ 21

(1) Auf das Verfahren vor den Finanzgerichten finden die für das Berufungsverfahren maßgebenden Vorschriften der Reichsabgabenordnung Anwendung, soweit diese Verordnung nichts abweichendes bestimmt.

(2) Für das Verfahren in Beschwerdesachen gelten die Vorschriften der §§ 303, 304 Abs. (1) und 305 Abs. (2) mit der Maßgabe, daß in § 304 Abs. (1) an Stelle der nächsthöheren Behörde das Finanzgericht tritt und in § 305 Abs. (2) das Wort „Rechtsbeschwerde" durch „Beschwerde" ersetzt wird. Im übrigen gelten die in Abs. (1) bezeichneten Vorschriften, mit Ausnahme der §§ 259 bis 264, § 271 Abs. (2) und (3), § 272 Satz 2 und 3 und §§ 281 bis 284, sinngemäß auch in Beschwerdesachen. Die Beschwerdeentscheidung des Finanzgerichts erfolgt durch Beschluß.

TEIL V

Übergangs- und Schlußbestimmungen

§ 22

(1) Die Errichtung der Finanzgerichte sowie die sonstige Ausführung dieser Verordnung liegt für jedes Land dem Landesfinanzminister ob. Er erläßt die zur Ausführung dieser Verordnung erforderlichen Rechtsverordnungen und Verwaltungsvorschriften.

(2) Die Kosten der Errichtung und jährlichen Erhaltung der Finanzgerichte eines Landes werden von dem Lande bestritten.

§ 23

(1) Die in dieser Verordnung enthaltenen Verweisungen auf Vorschriften der Reichsabgabenordnung und des Gerichtsverfassungsgesetzes beziehen sich auf die im Bereich dieser Verordnung jeweils geltenden Fassungen dieser Gesetze, soweit nichts anderes bestimmt ist.

(2) Die Reichsabgabenordnung wird wie folgt geändert:

a) § 280, Abs. (1) Satz 3 erhält folgende Fassung: „Bilden sich wegen eines Betrages, der für die Feststellung der Besteuerungsgrundlage oder für die Steuerberechnung wesentlich ist, mehr als zwei Meinungen, so werden die Stimmen für den höchsten Betrag den Stimmen für den nächstniederen hinzugezählt, bis sich eine Mehrheit ergibt."

b) § 283 Abs. (1) wird gestrichen.

ARTICLE XXIV

Former German nationals who, by any measure of the National Socialist Government, have lost their German nationality for political, racial or religious reasons, and do not possess any other nationality, shall be deemed to be German nationals within the meaning of Article VIII, paragraph 3, of this Ordinance.

ARTICLE XXV

(1) If a taxation case for which a Finance Court is competent in accordance with Part III of this Ordinance is pending at the date when this Ordinance comes into force, with an Administrative Court having competence to decide in the matter immediately before that date, the competence of the Administrative Court in that particular case shall not be affected hereby. Where an Administrative Court of first instance is concerned, however, the case shall be transferred to the proper Finance Court if both the Finance Office concerned and the person from whom tax is claimed, so agree and apply.

(2) Where a taxation case for which a Finance Court is competent in accordance with Part III of this Ordinance, is pending, at the date when this Ordinance comes into force, with a Regional Finance President for decision on an appeal, that case shall forthwith be transferred to the Finance Court concerned.

(3) Decisions in taxation cases other than those mentioned in paragraphs (1) and (2), given after the 14th October 1946 but before the effective date of this Ordinance by authorities of the Finance Administration, shall be capable of remedy in the Finance Courts in accordance with the provisions of this Ordinance, but subject as follows:—

(a) Decisions in cases finally disposed of by the Head Office of the Tax Administration for the British Zone are excepted.

(b) In a case decided by a Finance Office in the first instance and a Regional Finance President in the second instance the remedy prescribed above shall apply to the latter decision only.

(c) The remedy against any decision in the second instance of a Regional Finance President, shall be that prescribed by this Ordinance in respect of the decision of a Finance Office, but so that no preliminary protest *(Einspruch)* shall be required.

(d) The time limit for the lodging of an appeal or complaint shall be three months from the coming in force of this Ordinance.

ARTICLE XXVI

For the purposes of this Ordinance, the Hanseatic City of Hamburg shall be deemed to be a Land, its Senate to be a Land Government, its Civic Assembly *(Bürgerschaft)* to be a Land legislature, and its Finance Senator to be a Land Finance Minister.

ARTICLE XXVII

(1) All German legislation which is inconsistent with the provisions of this Ordinance, is hereby repealed.

(2) In particular, the following are repealed:—

(a) Sections 47 to 51, Section 202 paragraph (2) clauses 6 and 7, Sections 228, 230, 236 paragraph 1 clause 2, and Sections 299 to 302 of the Reich Taxation Law.

(b) the Ordinance concerning Finance Courts of the 16th December 1932 (RGBl. I. p. 552).

ARTICLE XXVIII

Until otherwise provided by law passed by or on the authority of Military Government, this Ordinance shall be applied subject to and with the variations required by the Schedule appended.

ARTICLE XXIX

This Ordinance shall come into force on the 1st of February, 1949.

ARTICLE XXX

The German text of this Ordinance shall be the authentic text. The provisions of Military Government Ordinance No. 3, and of Article II, paragraph 5 of Military Government Law No. 4, shall not apply.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

§ 24

Ehemalige deutsche Staatsangehörige, die durch Maßnahmen der nationalsozialistischen Regierung aus politischen, rassischen oder religiösen Gründen die deutsche Staatsangehörigkeit verloren haben und keine andere Staatsangehörigkeit besitzen, gelten im Sinne des § 8 Abs. (3) als deutsche Staatsangehörige.

§ 25

(1) Ist eine Steuersache, für die nach Teil III dieser Verordnung ein Finanzgericht zuständig sein würde, zur Zeit des Inkrafttretens dieser Verordnung bei einem Verwaltungsgericht anhängig, das vor Inkrafttreten dieser Verordnung zur Entscheidung zuständig war, so bleibt die Zuständigkeit des Verwaltungsgerichts bestehen. Handelt es sich um ein Verwaltungsgericht erster Instanz, so ist jedoch auf übereinstimmenden Antrag des Finanzamts und des Steuerpflichtigen die Sache an das Finanzgericht abzugeben.

(2) Ist eine Steuersache, für die nach Teil III dieser Verordnung ein Finanzgericht zuständig ist, zur Zeit des Inkrafttretens dieser Verordnung in der Rechtsmittelinstanz bei einem Oberfinanzpräsidenten anhängig, so ist sie an das Finanzgericht abzugeben.

(3) In anderen als den in den Absätzen (1) und (2) bezeichneten Fällen kann eine nach dem 14. Oktober 1946 und vor dem Inkrafttreten dieser Verordnung ergangene Entscheidung einer Finanzverwaltungsbehörde mit den in dieser Verordnung vorgesehenen Rechtsmitteln vor dem Finanzgericht mit folgender Maßgabe angefochten werden:

a) Die Vorschrift findet keine Anwendung, soweit eine endgültige Entscheidung der Leitstelle der Finanzverwaltung für die britische Zone ergangen ist.

b) In Sachen, in denen das Finanzamt in erster Instanz und der Oberfinanzpräsident in zweiter Instanz entschieden hat, ist das Rechtsmittel gegen den Oberfinanzpräsidenten zu richten.

c) Gegen eine Entscheidung des Oberfinanzpräsidenten in zweiter Instanz ist das nach dieser Verordnung gegen die Entscheidung des Finanzamts zulässige Rechtsmittel einzulegen. Eines vorgängigen Einspruchs bedarf es nicht.

d) Die Frist für die Einlegung des Rechtsmittels beträgt drei Monate. Sie beginnt mit dem Tage des Inkrafttretens dieser Verordnung.

§ 26

Für die Anwendung dieser Verordnung gilt die Hansestadt Hamburg als Land, ihr Senat als Landesregierung, ihre Bürgerschaft als Landtag, ihr Finanzsenator als Landesfinanzminister.

§ 27

(1) Alle deutschen Vorschriften, die mit den Vorschriften der gegenwärtigen Verordnung nicht vereinbar sind, werden aufgehoben.

(2) Insbesondere werden aufgehoben

a) die §§ 47 bis 51, 202 Abs. (2) Satz 6 und 7, 228, 230, 236 Abs. (1) Satz 2, 299 bis 302 der Reichsabgabenordnung;

b) die Finanzgerichtsordnung vom 16. Dezember 1932 (RGBl. I, 552).

§ 28

Bis gesetzlich durch die Militärregierung oder mit ihrer Ermächtigung etwas anderes bestimmt wird, ist die vorstehende Verordnung mit den sich aus der Anlage ergebenden Abweichungen anzuwenden.

§ 29

Diese Verordnung tritt am 1. Februar 1949 in Kraft.

§ 30

Der deutsche Wortlaut dieser Verordnung ist der maßgebende Wortlaut. Auf ihn finden die Bestimmungen der Militärregierungsverordnung Nr. 3 und des Militärregierungsgesetzes Nr. 4, Artikel II, Ziffer 5, keine Anwendung.

IM AUFTRAGE DER MILITÄRREGIERUNG

SCHEDULE

Section 1

All Land laws and legislative Ordinances promulgated under this Ordinance shall require the approval of Military Government.

Section 2

The Finance Courts shall not decide in such a way as to impugn the validity or legality of:—

(a) any legislation or executive act or omission of the Control Council or Military Government;

(b) any law, ordinance, order, or other act or omission of a German authority expressly ordered by Military Government.

Section 3

(1) Every Finance Court shall apply for a final ruling of Military Government where:—

(a) it is in doubt, or one of the parties applies for a decision, concerning the proper interpretation, relevance or legal effect of any legislative or executive act or omission referred to in Section 2(a);

(b) proof is required that the legislation, order, or other act or omission of a German authority was expressly ordered by Military Government.

(2) When applying for such a ruling, the Court shall state in writing its finding as to the relevant facts, the questions of law in issue, and the reasons for the application.

(3) The Court shall not decide until the ruling is received. It shall then decide consistently with the ruling.

(4) Paragraphs (1) to (3) shall apply particularly (but not exclusively) where, having regard to the provisions of Control Council or Military Government legislation, the Court is in doubt as to the continued validity of German legislation promulgated before 8th May 1945.

Section 4

(1) The provisions of Article V, paragraph 9 and Article VII of Military Government Law No. 2 shall remain unaffected.

(2) With the approval of Military Government, a Land Government may, in a particular case, appoint as an official member of a Finance Court, a person who has exceeded the maximum age limit prescribed by law; or may, by special order, retain such a person in the office of official member.

Section 5

(1) The provisions of paragraph 10 (g) of Article VI of Military Government Law No. 2, as amended by Military Government Ordinance No. 29, shall not apply to cases within the jurisdiction of Finance Courts.

(2) Any decision of a Finance Court, ordering the payment of a sum of money by a Finance Office, or other public authority of legal entity in public law, shall be executed only with the consent of Military Government. Such a consent may relate generally to specified classes of case.

ANLAGE

§ 1

Alle Gesetze und Rechtsverordnungen der Länder, die auf Grund dieser Verordnung erlassen werden, bedürfen der Zustimmung der Militärregierung.

§ 2

Die Finanzgerichte dürfen

a) Rechtsvorschriften, Verwaltungsmaßnahmen oder sonstige Handlungen oder Unterlassungen des Kontrollrats oder der Militärregierung,

b) Gesetze, Verordnungen, Anordnungen, sonstige Handlungen oder Unterlassungen deutscher Stellen, soweit sie auf einer ausdrücklichen Anordnung der Militärregierung beruhen,

weder als ungültig oder unrechtmäßig behandeln noch sie so bezeichnen.

§ 3

(1) Das Finanzgericht hat um einen Bescheid der Militärregierung nachzusuchen, wenn

a) es im Zweifel über die Auslegung, Erheblichkeit oder die Rechtsfolgen einer der in § 2a aufgeführten Rechtsvorschriften, Verwaltungsmaßnahmen oder sonstigen Handlungen oder Unterlassungen ist oder einer der Beteiligten einen Bescheid darüber beantragt;

b) es eines Beweises bedarf, daß eine Rechtsvorschrift, Anordnung, sonstige Handlung oder Unterlassung einer deutschen Stelle auf einer ausdrücklichen Anordnung der Militärregierung beruht.

(2) In dem Gesuch um einen solchen Bescheid hat das Gericht schriftlich die wesentlichen von ihm getroffenen tatsächlichen Feststellungen, die in Betracht kommenden Rechtsfragen und die Gründe für das Gesuch anzugeben.

(3) Das Gericht hat seine Entscheidung bis zum Empfang des Bescheides auszusetzen. Der Inhalt des Bescheides ist der Entscheidung zugrundezulegen.

(4) Die Vorschriften der Absätze (1) bis (3) finden auch Anwendung, wenn das Gericht Zweifel darüber hat, ob eine deutsche, vor dem 8. Mai 1945 erlassene Vorschrift im Hinblick auf Vorschriften des Kontrollrats oder der Militärregierung noch in Geltung ist.

§ 4

(1) Die Vorschriften des Artikels V Nr. 9 und Artikels VII des Gesetzes Nr. 2 der Militärregierung bleiben unberührt.

(2) Mit Zustimmung der Militärregierung kann die Landesregierung im Einzelfalle eine Person, die das gesetzlich vorgeschriebene Höchstalter überschritten hat, zum beamteten Mitglied eines Finanzgerichts ernennen oder durch besondere Anordnung im Amt eines beamteten Mitglieds belassen.

§ 5

(1) Die Vorschrift des § 10 g des Artikels VI des Gesetzes Nr. 2 der Militärregierung, in der Fassung der Verordnung Nr. 29 der Militärregierung, findet auf die vor die Finanzgerichte gehörenden Sachen keine Anwendung.

(2) Ist durch eine Entscheidung eines Finanzgerichts einem Finanzamt, einer anderen öffentlichen Behörde oder einer juristischen Person des öffentlichen Rechts die Zahlung einer Geldsumme auferlegt worden, so ist die Zwangsvollstreckung nur mit Zustimmung der Militärregierung zulässig. Die Zustimmung kann für bestimmte Gruppen von Fällen allgemein erteilt werden.

PSS(HQ)2293*/7,900/12-48